

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur (châssis)	MULTITRAC	M 40	CH 4556 02
Constructeur	Oskar KLAUSER & Sohn, Maschinenbau, 5057 Reitnau / Suisse		
Identification	"M 40" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, sur l'aile, sous le siège du passager		
N° du châssis	au centre, en haut sur le support diagonal		
Ident. du moteur	"108 U." devant le No du moteur, à gauche, en haut sur la bride de la pompe à injection ou " ED " devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc		
Véhicule homologué	M 40 / 0790 80 10 / 48	Signes fixes dans code du type	M 40

Chassis		Moteur		
Nombre d'essieux	2	Marque	PERKINS	Type 4.108
Direction	mécanique	Construction	en ligne	Temps 4
Transmission	mécanique, non synchronisée, inverseur	Carburant	D	Position avant
Nombre de vitesses	6	Retroidiss.	eau	Nombre cylindr. 4
Frein de service	hydraulique, 1-circuit, à expansion interne, sur toutes les roues	Alésage	79,4	Course 88,9
		Cylindrée	1760	CV-impôt 8,96
		Puissance en CV	26,5 kW (36 CV)	à t/min 2550
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant	Bruit à proximité	92	dB/A à t/min 1900 *)
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Silencieux	1= 400x195x100	
Ralentisseur	-	Mesure des gaz	Bacharach 4,5	
Contrôle 2 circ.	-	Déparasitage	Bosch noircissement 3,9	

Carrosserie	ouverte sur demande avec cadre de sécurité			
Nombre de portes	2/ sur demande	Indic. vit.	-	
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	2/ si nécessaires	
Cale	1/280x170x190	Attelage	sur demande	
Antivol	-			
Nombre de places	t 2 av 2	centre	ar	
Dimensions §)	int. 3770/4400	Empattements	1970	2600
Longueur	2000			
Largeur	1400/2100	Vois	av 8380	ar 1810
Hauteur				
Porte à faux	lat. 1370	Vois	av -	ar -
	av 440	Braquage	g 10150	d 9850
	ar			
Distance volant - vers l'avant du véhicule				
Hauteur = ouverte / avec cadre de sécurité				
			à 640 t/min à la prise de force resp. 2700 t/min au moteur	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	du châssis		1700 §)
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	2100	3000	4570
Dimens. pneus	7.50 - 18	7.50 - 18	(Variantes voir remarques)
Ply / bar	6 / 3,5	6 / 2,25	
Charge pour V max	2160	3240	
	30	30	
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	23,0 km/h		
Vitesse maximale testée	23,0 km/h		

Équipement §)	
Feux de route	<u>Hella K 11103</u>
Feux de croisement	<u>Hella K 11103</u>
Feux de position	<u>Hella K 11103</u>
Feux rouges	<u>R (E)</u>
Feux stop	<u>S1 (E)</u>
Clignoteurs	av <u>1 (E)</u> ar <u>2a (E)</u>
Catadioptrés	av <u>1 (E)</u> ar <u>I (E)</u>
Feux de gabarit	av _____ ar _____
Feux complément.	
Eclairage plaque	<u>1/ pour chariot à moteur industriel</u>
Essuie-glace	<u>1/ avec pare-brise</u> avec/sans lave-glace
Avertisseurs	<u>1/BOSCH CH 5 0301 07</u> <u>ou d'autres modèles homologués</u>

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Chariot à moteur</u>
Marque et type	<u>MULTITRAC M 40</u>
Homologation	
N°	<u>CH 4556 02</u>
Carrosserie	
Places	total <u>2</u> avant <u>2</u>
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant <u>D</u>
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt <u>8,96</u>
Poids total	<u>4570</u> Cylindrée <u>1760</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche 24 km/h, M6 = 85 dB/A
- **) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction arrière; blocage des différentiels AV + AR.
- Carrosserie : pour autant qu'elle soit prescrite, avec cadre de sécurité; sur demande avec cabine partiellement fermée, avec essuie-glace ou avec cabine entièrement fermée, avec dégivreur.
- §) Équipement : livrable avec différentes carrosseries et engins de travail; les dimensions, les poids, l'équipement et le dispositif de protection pour les sièges avant doivent être contrôlés à l'immatriculation.

04

Schafisheim, 18.5.78/30.5.78/3.11.78
Lieu et date de l'homologation